

February 2013



Having trouble viewing this email? [View it as a Web page.](#)

Santa Barbara/ Ventura County FSA

DEAR PRODUCERS: Welcome to the new GovDelivery bulletins and updates service from your County FSA office. Note that you are welcome to request to receive bulletins from more than one county and can add or remove individual subscriptions at any time.

Información en Español al final de este boletín de información.

Santa Barbara/ Ventura County FSA Office

920 East Stowell Road

Santa Maria, CA 93454

Phone: 805-928-9269 Ex.2

Fax: 805-928-9644

Hours:

8:00 AM - 4:30 PM

Ventura Office Hours:

1ST & 3RD Wednesday of the
month

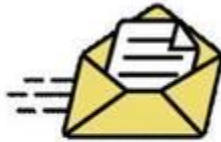
10:00 AM - 2:00 PM

*Located at the USDA/RCD
Building

3380 Somis Road

Somis, CA, 93066

Electronic News Delivery



The USDA Farm Service Agency offices have moved to a paperless news distribution system.

Producers are asked to enroll in the new GovDelivery system, which provides notices, newsletters and electronic reminders instead of a hard copy through the mail.

FSA, like many other organizations, is trying to work smarter and be more efficient. Moving to electronic notifications via email helps conserve resources and save taxpayer dollars. Producers can now subscribe to receive free email updates by going to www.fsa.usda.gov/subscribe.

County Committee Election Results Congratulations to Daniel Naumann & Kerry Brooks!



Daniel Naumann
Chairman

Daniel Naumann was re-elected to represent farmers from the South coast of Ventura County from Ventura to the Los Angeles County line on the county committee. Daniel Naumann was elected to his 3 consecutive term. The election results for Local Administrative Area 4 are:

Daniel Naumann — Elected to the County Committee (COC),

Joaquin Valadez — 1st alternate to COC

Note: Make an appointment. We will cancel office hours if we don't have any scheduled appointments.

County Executive Director:

Brenda Farias

Program Technicians:

Daisy Lopez, Alex Hernandez

Farm Loan Manager:

Gary Troester

Farm Loan Officer Trainee:

Victor Manuel Hernandez

Loan Technician:

Tarry Hetzel

Controlled Substance

Any person convicted under federal or state law of a controlled substance violation could be ineligible for USDA payments or benefits. Violations include planting, harvesting or growing a prohibited plant. Prohibited plants include marijuana, opium poppies and other drug producing plants.

Foreign Buyers Notification

The Agricultural Foreign Investment Disclosure Act (AFIDA) requires all foreign owners of U.S. agricultural land to report their purchases or sales of property to the Secretary of Agriculture. The Farm Service Agency administers this program for USDA.

All individuals who are not U.S. citizens, and have purchased or sold agricultural land in the county



Kerry Brooks was re-elected to represent farmers from the mid section of the county from Santa Maria to the Santa Barbara County line on the County Committee. Kerry Brooks was elected to his 3 consecutive term. The election results for Local Administrative Area 2 are:

Kerry Brooks — Elected to the county committee (COC),

Glenna Berry Horton — 1st alternate to COC

FSA appreciates all of the voters for taking the time to complete the election ballot. The county committee system works only because of your participation.

The committee members held their organizational meeting in January and determined that Daniel Naumann will serve as the County Committee Chairman and Kerry Brooks will be the Vice-Chairman.

The other members of the county committee are shown below.



Noninsured Crop Disaster Assistance Program (NAP)

The noninsured crop disaster assistance program (NAP) is a federally funded program that helps producers reduce their risk when growing food and fiber crops, specialty crops and crops for livestock feed. These benefits

are required to report the transaction to FSA within 90 days of the closing. Failure to submit the AFIDA form (FSA-153) could result in civil penalties of up to 25 percent of the fair market value of the property. County government offices, realtors, attorneys and others involved in real estate transactions are reminded to notify foreign investors of these reporting requirements.

Special Accommodations

Special accommodations will be made upon request for individuals with disabilities, vision impairment or hearing impairment. If accommodations are required, individuals should notify the county FSA office staff in person or by phone.

Power of Attorney

For those who find it difficult to visit the county office because of work schedules, distance, health, etc., FSA has a power of attorney form available that allows producers to designate another person to conduct business at the office. If interested, contact our office or any Farm Service Agency office for more information.

are only available for crops for which the catastrophic level of crop insurance is not available. Application for coverage must be filed by the applicable crop's application closing date.

Production records for all crops must be reported to FSA no later than the acreage reporting date for the crop for the following year. FSA requires that any production reported in a loss year be verified according to agency specifications. NAP losses must be reported within 15 days of loss.

Marketing Assistance Loans (MAL)

Short-term financing is available through FSA's low interest commodity loans for eligible harvested production. A nine-month Marketing Assistance Loan provides financing that allows producers to store production for later marketing at a potentially better price. The crop may be stored on farm or in a warehouse.

Loans are available for producers who share in the risk of producing the eligible commodity and maintain beneficial interest in the crop through the duration of the loan. Beneficial interest means retaining the ability to make decisions about the commodity, responsibility for loss because of damage to the commodity and title to the commodity. Once beneficial interest in a commodity is lost, it is ineligible for a loan, even if you regain beneficial interest.

The deadline to request a grain loan is March 31, 2013, for wheat and oats and May 31, 2013, for corn, soybeans and sorghum.

Farming Operation Changes

Producers who have bought or sold land, or added or dropped rented land from their operation must report those changes to the FSA office as soon as possible. A copy of the deed or recorded land contract for purchased property is needed to maintain accurate records with FSA. Failure to report changes can lead to possible program ineligibility and penalties. While making record updates, be sure to update signature authorizations. Making record changes now will save time in the Spring.

Bank Account Changes

Current policy mandates that FSA payments be electronically transferred into a bank account. In order for timely payments to be made, producers need to notify the FSA county office when an account has been changed or if another financial institution purchases the bank where payments are sent. Payments can be delayed if the FSA office is not aware of updates to bank accounts and bank routing numbers.

Appeal Process

After an FSA official makes a decision on a request for USDA services or

Dates To Remember	
05/01/13	NAP insuring deadline for nursery, flowers, shrubs, trees, foliage(ornamental& non-ornamental)
06/07/13	Last day SURE applications accepted for 2011 losses
07/15/13	Grazing acreage reporting deadline
Días Importantes	
05/01/13	Día de plazo para asegurar viveros, flores, arbustos, follaje (ornamental y no-ornamental) con NAP
06/07/13	Ultimo día para recibir aplicaciones de sure en perdidas del 2011
07/15/13	Ultimo día para reportar acres de forraje

application, the producer will be sent a letter informing him/her of the decision and options that can be pursued.

Generally, program participants have three choices — an informal review with the original agency decision-maker, an opportunity for mediation and finally an appeal to the next level of authority within the agency. County office staff has further details.

February Loan Rates				
Loan Purpose	Loan Type	Terms	Rates	Maximum
Farm Ownership	Direct	Up to 4 yrs	3.125%	\$300,000
	Guaranteed	By Lender	By Lender	\$1,302,000
Operating	Direct	1 to 7 yrs	1.125%	\$300,000
	Guaranteed	By Lender	By Lender	\$1,302,000
Emergency	Direct	1 to 40 yrs	2.125%	\$500,000

2011 Supplemental Revenue Assistance Program Applications

The Farm Service Agency (FSA) will continue to accept SURE applications for 2011 crop losses through June 7, 2013. The SURE Program provides payments to producers when crop revenues are less than the crop guarantee. The SURE Program payment is equal to 60 percent of the difference between the crop guarantee and revenue. To be eligible, the producer must have at least one crop with a 10 percent production loss.

To determine the guarantee and revenue for the SURE Program, all crops on all farms for a producer are included in the calculation. Payments under the SURE Program are limited to \$100,000.

To be eligible for the 2011 SURE Program, producers must have crop insurance on all insurable crops. For crops that are not covered by crop insurance such as pumpkins and cucumbers, producers must have purchased Non-Insured Crop Disaster Assistance Program (NAP) coverage from FSA. The Crop Insurance and NAP purchase requirement is waived for crops that are not economically significant to the farming operation.

For more information concerning the 2011 SURE program or other Farm Service Agency programs, contact your local FSA office or visit the Farm Service Agency website at www.fsa.usda.gov/pas/.

Hispanic and Women Farmer and Rancher Claims Period

Hispanic and women farmers and ranchers who allege discrimination by the USDA in past decades can file claims until March 25, 2013.

The process offers a voluntary alternative to litigation for each Hispanic or female farmer and rancher who can prove that USDA denied their applications for loan or loan servicing assistance for discriminatory reasons for

certain time periods between 1981 and 2000.

As announced in February 2011, the voluntary claims process will make available at least \$1.33 billion for cash awards and tax relief payments, plus up to \$160 million in farm debt relief to eligible Hispanic and women farmers and ranchers. There are no filing fees to participate in the program.

USDA will continue reaching out to potential Hispanic and female claimants, around the country to inform those who may be eligible for this program.

Website: www.farmerclaims.gov

Phone: 1-888-508-4429

Deadline for Claims: March 25, 2013.

Claimants can obtain a claims package in the mail by calling 1-888-509-4429 or by visiting the website www.farmerclaims.gov.

Public meetings are also being held in many areas to share further information. Contact your nearest FSA office to get a schedule of meetings in your area.

Emergency Farm Loans

The Farm Service Agency provides emergency loans to help producers recover from production losses and physical losses due to drought, flooding, other natural disasters, or quarantine.

Loan Uses

--Emergency loan funds may be used to:

--Restore or replace essential property;

--Pay essential family living expenses;

--Reorganize the farming operation; and

--Refinance debt. The Secretary of Agriculture, Congress, or State Governor has declared major weather related disasters in the State of California, covering damages & losses for Primary Counties & Contiguous Counties

--Refinance debt.

The Secretary of Agriculture, Congress, or State Governor has declared major weather related disasters in the State of California, covering damages & losses for Primary Counties & Contiguous Counties

Date of Occurrence	Designation Code	Disaster Description	Final Date to Apply	County
03/01/12-04/30/12	S3255	Freeze/Excess Rain	02/19/13	Santa Barbara San Luis Obispo Ventura
02/21/12-05/14/12	S3268	Drought	03/12/13	Santa Barbara San Luis Obispo Ventura
04/11/12-04/13/12	S3320	Hail/Rain/Temperature	04/02/13	San Luis Obispo
01/01/12-Ongoing	S3379	Drought	05/06/13	San Luis Obispo

To have qualifying losses, applicants must have suffered a severe physical or production loss directly related to the above cited disaster description. For more information contact the FSA farm loan team at (805) 928-9269 Ext. 2.

Highly Erodible Land and Wetland Compliance

Landowners and operators are reminded that in order to receive payments from USDA, compliance with Highly Erodible Land (HEL) and Wetland Conservation (WC) provisions is required. Farmers with HEL determined soils must comply with tillage, crop residue, and rotation requirements as specified in their conservation plan.

Producers should notify FSA prior to conducting land clearing or drainage projects to insure compliance. If you intend to clear any trees to create new cropland, these areas will need to be reviewed to ensure any work will not jeopardize your eligibility for benefits.

Landowners and operators can complete form AD-1026 Highly Erodible Land Conservation (HELC) and Wetland Conservation (WC) Certification to determine whether a referral to Natural Resources Conservation Service (NRCS) is necessary.

For more information on Highly Erodible Land and Wetland Conservation provisions, contact a FSA County Office or visit the FSA website at www.fsa.usda.gov/.

FSA Signature Policy

Husbands and wives may sign documents on behalf of each other for FSA and Commodity Credit Corporation programs in which either has an interest. This option is automatically available unless a written request for exclusion is made to the county office staff by either spouse.

There are exceptions to the rule. Spouses may not sign on behalf of each other for partnerships, joint ventures, corporations or other similar entities.

Individual signatures are also required on certain Farm Loan Program and Farm Storage Facility Loan documents.

For more clarification on spousal signature authority, contact your local FSA office.

IRS 1099 Changes

Calendar year 2012 brought changes to the way FSA reports farm program payments to the producer and to the IRS.

In past years, IRS Forms 1099-G would be issued to show all program payments received from the Farm Service Agency, regardless of the amount.

For calendar year 2012, producers whose total reportable payments from FSA were less than \$600 will not receive IRS Form 1099-G. Also, producers who receive payments from more than one county will only receive one Form 1099-G if the total of all payments from all counties is \$600 or more.

The same changes will apply to producers and vendors who normally receive IRS Form 1099-MISC from FSA.

New Microloan Program

Microloans are direct farm operating loans with a shortened application process and reduced paperwork designed to meet the needs of smaller, non-traditional, and niche type operations. Apprenticeship and mentorship programs, non-farm business experience, and farm labor experience are acceptable alternative solutions for helping to meet farm experience and managerial requirements.

Operating loans may be used to purchase items such as:

- Livestock and feed
- Farm equipment
- Fuel, farm chemicals, insurance and other operating costs, including family living expenses
- Minor improvements or repairs to buildings
- Refinance certain farm-related debts, excluding real estate

Operating loan funds cannot be used to finance nonfarm enterprises, including earthworms, exotic birds, tropical fish, dogs or horses used for non-farm purposes (racing, pleasure, show and boarding).

There is no minimum loan amount. The maximum loan amount for a Microloan is **\$35,000**. The maximum loan amount for a Direct Farm Operating Loan is **\$300,000**. There is no down payment requirement.

We encourage you to contact your local office or USDA Service Center to learn more about our programs and the information you will need for a complete application. To locate your local FSA office, [click here](#) or find a listing in the telephone directory in the section set aside for governmental/public organizations under the U.S. Department of Agriculture, Farm Service Agency. Our local FSA offices will be happy to provide you with further information and a loan application.

Beginning and Limited Resource Farmers

FSA assists beginning farmers and members of socially disadvantaged groups to finance agricultural enterprises. Under these designated farm loan programs, FSA can provide financing to eligible applicants through either direct or guaranteed loans. FSA defines a beginning farmer as a person who:

--Has operated a farm for not more than 10 years

--Will materially and substantially participate in the operation of the farm

--Agrees to participate in a loan assessment, borrower training and financial management program sponsored by FSA

--Does not own a farm in excess of 30 percent of the county's median size.

Additional program information, loan applications and other materials are available at your local USDA Service Center. You may also visit www.fsa.usda.gov

LA SIGUIENTE SECCIÓN ES EN ESPAÑOL

Tasas de préstamo FEBRERO				
Tipo de Préstamo	Tipo de Préstamo	Termino	Tasas	Máximo
Préstamos para la Compra de una Granja	Directo	Hasta 4 años	3.125%	\$300,000
	Garantizado	Determinado por prestamista	Determinado por prestamista	\$1,302,000
Préstamos para Operación Agrícola	Directo	1 a 7 años	1.125%	\$300,000
	Garantizado	Determinado por prestamista	Determinado por prestamista	\$1,302,000
Préstamos de Emergencia	Directo	1 a 40 años	2.125%	\$500,000

Comité de Condado

Felicidades a Kerry Brooks y Daniel Naumann.

Kerry Brooks fue reelegido para representar a los agricultores de la sección media del Condado de Santa María a la línea del Condado de Santa Bárbara. Kerry Brooks fue elegido para su tercer mandato consecutivo. Estos son los resultados de la elección del área Local Administrativa 2:

Kerry Brooks — elegido para el Comité de (COC),

Glenna Berry Horton — primera alternativa a COC

Daniel Naumann fue reelegido para representar a los agricultores de la costa de Ventura sur del Condado de Ventura a la línea del Condado de Los Ángeles. Daniel Naumann fue elegido para su tercer mandato consecutivo. Estos son los resultados de la elección del área Local Administrativa 4:

Daniel Naumann —elegido para el Comité de (COC),

Joaquin Valadez — primer alternativo a COC

FSA agradece a todos los votantes por tomar el tiempo para completar la boleta electoral. El sistema del Comité de Condado trabaja sólo por su participación. Los miembros del Comité celebrarán su primer reunión del año en enero para determinar quien servirá como el Presidente y el Vicepresidente del Comité de condado.

Sustancias Controladas

Cualquier persona condenada bajo ley federal o estatal de violación de la ley de sustancias controladas podría ser no-elegible para los pagos o beneficios del USDA. Las violaciones incluyen la siembra o cosecha de una planta prohibida. Plantas prohibidas incluyen marihuana, opio y otras drogas que son sembradas.

Notificación a Compraderos Extranjeros

Todos los individuos que no son ciudadanos estadounidenses y han comprado o vendido tierras agrícolas en el condado están obligados a reportar la transacción a la FSA dentro de 90 días de la clausura. Si no envía el formulario AFIDA (FSA-153) podría resultar en penas civiles de hasta un 25 por ciento del valor justo de mercado de la propiedad. Les recordamos que las oficinas estatales del condado, los agentes inmobiliarios, los abogados y los otros implicados en transacciones de bienes inmuebles notifiquen a inversionistas extranjeros de estos requisitos de reportaje.

Préstamo de Asistencia de Marketing (MAL)

Financiación a corto plazo de bajo interés de FSA está disponible a través de los préstamos de productos básicos para producción de cosecha elegible. Un préstamo de asistencia de Marketing (MAL) de nueve meses proporciona financiación y permite a los productores almacenar la producción de comercialización y más tarde venderla a un precio potencialmente mejor. El cultivo puede almacenarse en la granja o en un almacén.

Los préstamos están disponibles para los productores que comparten en el riesgo de producir los productos elegibles y mantienen beneficioso en el cultivo a través de la duración del préstamo. Beneficioso significa conservar la capacidad de tomar decisiones sobre la materia, la responsabilidad por pérdidas debido a daños a la mercancía y el título de la mercancía. Una vez perdido el beneficio en una mercancía, es inelegible para un préstamo, incluso si usted recupera beneficios.

La fecha límite para solicitar un préstamo de grano, trigo, avena, y miel es el 31 de marzo de 2013, y el 31 de mayo de 2013 para el maíz, soja y sorgo.

Acomodaciones Especiales

Acomodaciones especiales se realizarán a petición para las personas con discapacidad, deterioro de la visión o problemas auditivos. Si necesita acomodaciones, deben notificar al personal de la oficina del FSA en persona o por teléfono.

Cambios de Operación de Granja

Los productores que han comprado o vendió tierras, o añadido o abandonaron el terreno alquilado de su operación deben informar los cambios a la oficina del FSA tan pronto como sea posible. Una copia de las escrituras o un contrato de tierra necesitan estar en registro para mantener sus registros exactos con la FSA. Falta de informar de cambios puede llevar a sanciones y posible inelegibilidad de programas. Al hacer actualizaciones de registros, asegúrese de actualizar las autorizaciones de firmas. ¡Registra cambios ahora y ahorrará tiempo en la primavera!

Poder

Para quienes es difícil visitar la Oficina del Condado debido a horarios de trabajo, distancia, salud, etc., FSA tiene una forma de poder disponible que permite a los productores designar otra persona para realizar negocios en la Oficina. Si está interesado, póngase en contacto con nuestra oficina o a cualquier oficina de la Agencia de servicios agrícolas para obtener más información.

Cambios de Cuenta Bancaria

La política actual exige que los pagos de la FSA se transfieran electrónicamente en una cuenta de banco. En orden de facilitar su pago, los productores necesitan notificar a la Oficina del Condado de FSA cuando una cuenta se ha cambiado o si otra institución financiera compra el banco donde se enviarán los pagos. Los pagos pueden retrasarse si la Oficina de la FSA no está consciente de las nuevas cuentas bancarias y números de ruta bancaria.

Proceso de Apelación

Después de que el FSA hace oficial una decisión sobre una solicitud de servicios del USDA o una aplicación, se le enviara al productor una carta en la que se le informa la decisión y las opciones que pueden seguir.

Generalmente, los participantes del programa tienen tres opciones — una revisión informal con el funcionario con poder de decisión de la agencia original, una oportunidad de mediación, y finalmente una petición al siguiente nivel de autoridad dentro de la agencia. El personal de la oficina del condado tiene más detalles.

Programa de Asistencia por Desastre para Cultivos No Asegurables ("Non-insured Crop Disaster Assistance Program" o NAP)

Provee ayuda económica a productores de cultivos no asegurables cuando ocurren rendimientos bajos, pérdidas en inventario, o se impiden siembras debido a desastres naturales. [Haga clic aquí para más detalles](#)

Programa de Micropréstamos ("Microloans")

La Agencia de Servicio Agrícola ("Farm Service Agency" o FSA) desarrolló el programa de Micropréstamos ("Microloans" o ML) para atender mejor las necesidades financieras específicas de operadores principiantes, de productores de productos nicho y de las más pequeñas granjas de familia, mediante la modificación de la solicitud, elegibilidad y de los requisitos de colateral de su préstamo de operación ("Operating Loan" u OL). El programa ofrecerá un acceso más flexible al crédito y servirá como una alternativa atractiva para las

operaciones agrícolas más pequeñas, como los productores de cultivos especializados y operadores de agricultura apoyada por la comunidad ("Community Supported Agriculture" o CSA). Estas granjas más pequeñas, incluyendo las operaciones agrícolas no tradicionales, a menudo tienen limitadas opciones de financiamiento. [Haga clic aquí para más detalles](#)

Atención Agricultores y Ganaderos Hispanos o Mujeres Agricultoras o Ganaderas

Si usted o alguien que usted conoce considera que el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) le negó indebidamente beneficios de préstamos agrícolas entre los años 1981 y 2000 por ser hispano o mujer, es posible que cumpla con los requisitos para solicitar compensación.

Las reclamaciones DEBEN recibirse entre el 24 de septiembre de 2012 y el 14 de marzo de 2013 para ser consideradas para pago en efectivo o alivio de deuda.

Si usted considera que califica para solicitar compensación por favor llame al Centro de Llamadas para Agricultores y Ganaderos o ingrese a la página web:

1-888-508-4429

www.farmersclaims.gov

Para recibir asesoramiento, comuníquese con un abogado u otro proveedor de servicios legales en su comunidad. Si usted actualmente lo representa un abogado o ha iniciado una demanda alegando discriminación por el USDA, debe ponerse en contacto con su abogado con respecto a este proceso de reclamaciones. El USDA no le puede ofrecer asesoría legal.

Fondos Destinados para Agricultores en Desventaja Social o Principiantes

Cada año el Congreso destina un porcentaje de los fondos de préstamos para compra de propiedad y operación agrícola a agricultores en desventaja social (SDA, por sus siglas en inglés) y a agricultores principiantes. Para información adicional, referirse a la hoja informativa de FSA, "[Préstamos para Agricultores en Desventaja Social](#)".

Reglas Sobre Firmas

Los esposos y esposas pueden firmar documentos de parte del uno al otro para programas del FSA y Commodity Credit Corporation a los cuales cualquiera tiene un interés. Esta opción está automáticamente disponible a menos que una solicitud por escrito de la exclusión sea hecha al personal de la oficina del condado por el uno o el otro cónyuge.

Hay excepciones a la regla. Los cónyuges no pueden firmar de parte del uno al otro para sociedades, empresas conjuntas, corporaciones u otras entidades similares.

Las firmas individuales también se requieren en ciertos documentos como en los préstamos de la Instalación de Almacenaje de la Granja y en el Programa de Préstamo para Granja.

Para más aclaración en la autoridad de la firma conyugal, póngase en contacto con su oficina FSA local.

Cumplimiento de las Disposiciones de Conservación de Humedales (WC) y Tierras Altamente Erosionables (HEL)

El año civil 2012 trajo consigo cambios en la forma FSA que trata sobre los pagos de programas de la granja al productor y al IRS.

En años anteriores, formularios del IRS 1099-G se publicaban para mostrar todos los pagos del programa recibidos de la Agencia de Servicios Agrícolas, independientemente de la cantidad.

Para el año 2012, los productores cuyos pagos denunciados totales de FSA fueron menos de \$600 no recibirán el formulario IRS 1099-G. Además, los productores que reciben pagos de más de un condado sólo recibirán una forma 1099-G si el total de todos los pagos de todos los condados es \$600 o más.

Los cambios se aplicarán a los productores y vendedores que normalmente reciben formulario IRS 1099-MISC del FSA.

Cambios IRS 1099-G

Se les da aviso a los propietarios y operadores que para recibir los pagos de la USDA, el cumplimiento de las disposiciones de conservación de humedales (WC) y tierras altamente erosionables (HEL) es necesario. Los agricultores con HEL deben cumplir con reglas de cultivo, residuo de la cosecha y requisitos de rotación como especifica su plan de conservación.

Los productores deben notificar el FSA antes de realizar la poda de sus campos o proyectos de drenaje para asegurar el cumplimiento de las normas. Si desean derrumbar árboles para crear nuevas tierras de cultivo, se necesita revisar el área antes del derrumbe para garantizar que cualquier trabajo hecho no pondrá en peligro su elegibilidad para beneficios.

Los propietarios y operadores pueden completar el formulario AD-1026 conservación de tierras altamente erosionables (HEL) y certificación de conservación de humedales (WC) para determinar si una referencia para el servicio de conservación de recursos naturales (NRCS) es necesaria.

Para obtener más información sobre la conservación de tierras altamente erosionables y conservación de los humedales, póngase en contacto con una oficina de Condado de FSA o visite el sitio web de la FSA en www.fsa.usda.gov/.

Programa de Asistencia de Pagos de Ingresos Suplementarios “Supplemental Revenue Assistance Payments Program”, (SURE)

La Agencia de servicios agrícolas (FSA) seguirá aceptando aplicaciones para pérdidas de cultivo del 2011 hasta el 7 de junio de 2013. El programa ofrece pagos a los productores cuando los ingresos del cultivo son menos que la garantía de la cosecha. El pago del programa SURE es igual a 60 por ciento de la diferencia entre la garantía de la cosecha y los ingresos. Para ser elegible, el productor debe tener al menos un cultivo con una pérdida de producción de 10 por ciento o más. Para determinar la garantía y los ingresos para el programa de seguro, todas las cosechas en todos los condados de un productor se incluyen en el cálculo.

Los pagos bajo el programa tienen un límite del \$100,000. Para ser elegible para el programa de seguro de 2011, los productores deben tener seguros en todos cultivos asegurables. Para cultivos que no están cubiertos por seguro privado por ejemplo las calabazas y pepinos, los productores deben haber comprado cobertura del programa de los no asegurados (NAP) del FSA. El requisito de compra de seguros de cultivos y NAP no es necesaria para cultivos que no son económicamente importantes para el funcionamiento de la agricultura %5 o

menos de su ingreso agrícola.

Para obtener más información en cuanto al programa de seguro de 2011 u otros programas de del FSA, póngase en contacto con su oficina local de la FSA o visite el sitio web de la Agencia de servicio de la granja en www.fsa.usda.gov/pas/.

Préstamos de Emergencia

Día de Ocurrencia	Código de Designación	Descripción de Desastre	Ultimo Día para Aplicar	Condado
03/01/12-04/04/12	S3255	Helada/ Lluvia Excesiva	02/19/13	Santa Barbará San Luis Obispo Ventura
02/21/12-04/30/12	S3268	Sequia	03/12/13	Santa Barbará San Luis Obispo Ventura
04/11/12-04/13/12	S3320	Granizo/ Lluvia/ Temperaturas	04/02/13	San Luis Obispo
01/01/12-En curso	S3379	Sequia	05/06/13	San Luis Obispo

Estos préstamos están disponibles solamente como préstamos directos de la FSA. Los préstamos de emergencia ayudan a agricultores que sufrieron pérdidas físicas o de producción en áreas declaradas por el Presidente como áreas de desastre o

designadas por el Secretario de Agricultura como áreas de desastre o áreas en cuarentena (el Administrador de la FSA puede autorizar Préstamos de Emergencia únicamente si han ocurrido pérdidas físicas). Para préstamos por pérdida de producción, los solicitantes deben demostrar una pérdida del 30 por ciento en una sola empresa agrícola o ganadera. Los solicitantes pueden recibir préstamos hasta un 100 por ciento de la pérdida física o de producción.

Dentro de los propósitos de los préstamos se incluyen operación y propiedad inmueble, restauración/reemplazo de propiedad esencial, costos de producción por años de desastres, gastos familiares esenciales, reorganización y refinanciamiento de ciertas deudas.

La deuda máxima según el programa de préstamos de emergencia es de \$500,000.

USDA is an equal opportunity provider and employer. To file a complaint of discrimination, write to USDA, Assistant Secretary for Civil Rights, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Stop 9410, Washington, DC 20250-9450, or call toll-free at (866) 632-9992 (English) or (800) 877-8339 (TDD) or (866) 377-8642 (English Federal-relay) or (800) 845-6136 (Spanish Federal-relay).